PULSE

PORTÉS DE VOIX / CORPS & VOIX

Le corps comme espace de rencontre.

DOSSIER DE PRESSE · 2026

Interreg
France – Wallonie – Vlaanderen
Micro-projet I Microproject
Pulse

© Dirk Sevenants

ART · SOIN · ACCUEIL

Comment l’expérience artistique peut-elle ouvrir d’autres espaces de relation ?

Dans le cadre du programme Interreg France-Wallonie-Vlaanderen, le Théâtre d’Un Jour, l’EHPAD Val de Meuse à Givet, Vivalia - La Clairière à Bertrix et Fedasil à Poelkapelle développent ensemble PULSE - Portés de Voix / Corps & Voix, un projet transfrontalier consacré au corps, à la voix, à l’écoute et à la rencontre.

PULSE se construit à la croisée de la création artistique, du soin et de l’accompagnement, avec une même question : comment créer des espaces où chacun peut retrouver une présence à soi, aux autres et au collectif ?

Une expérience construite avec, et non simplement proposée à.

KUNST · ZORG · OPVANG

Hoe kan de artistieke ervaring andere ruimtes voor ontmoeting openen?

Binnen het programma Interreg France-Wallonie-Vlaanderen ontwikkelen Théâtre d’Un Jour, EHPAD Val de Meuse in Givet, Vivalia - La Clairière in Bertrix en Fedasil in Poelkapelle samen PULSE - Portés de Voix / Corps & Voix, een grensoverschrijdend project rond lichaam, stem, luisteren en ontmoeting.

PULSE bevindt zich op het kruispunt van artistieke creatie, zorg en begeleiding, met één centrale vraag: hoe kunnen we ruimtes creëren waarin iedereen opnieuw aanwezig kan zijn bij zichzelf, bij anderen en binnen het collectief?

Een ervaring die samen wordt opgebouwd, en niet simpelweg wordt aangeboden.

Écouter.
Faire confiance.
Trouver sa place.

Luisteren.
Vertrouwen.
Je plek vinden.

LE POINT DE DÉPART

Un corps que l’on ne réduit pas à ce qu’il faut prendre en charge.

Dans une institution, le corps peut rapidement devenir un corps que l’on soigne, accompagne, déplace, protège ou encadre. PULSE propose de déplacer le regard : retrouver un corps sensible, expressif et relationnel, capable d’agir, de choisir, d’écouter et d’entrer en relation avec les autres.

Le projet ne cherche pas à nier les réalités du soin ou de l’accompagnement. Il ouvre, à l’intérieur de ces cadres, un autre espace possible : celui de l’expérience artistique.

Corps, appui, proximité : partir de ce qui se joue entre les personnes.

HET VERTREKPUNT

Een lichaam dat niet wordt herleid tot iets dat zorg nodig heeft.

Binnen een instelling kan het lichaam al snel een lichaam worden dat verzorgd, begeleid, verplaatst, beschermd of omkaderd wordt. PULSE wil de blik verschuiven: het lichaam opnieuw ervaren als gevoelig, expressief en relationeel, in staat om te handelen, te kiezen, te luisteren en relaties aan te gaan.

Het project ontkent de realiteit van zorg of begeleiding niet. Binnen die kaders opent het een andere mogelijke ruimte: die van de artistieke ervaring.

Lichaam, steun, nabijheid: vertrekken van wat er tussen mensen gebeurt.

UNE QUESTION COMMUNE

Sortir, symboliquement, de l’enfermement.

Un EHPAD, un hôpital psychiatrique et un centre d’accueil pour personnes demandeuses de protection internationale répondent à des missions et accueillent des réalités très différentes. PULSE ne cherche pas à les confondre.

Le projet les relie néanmoins autour d’une même question : comment créer, au sein de cadres institutionnels, des espaces où chacun peut retrouver une forme de liberté, de confiance et de présence à soi et aux autres ?

À travers le mouvement, la voix, la respiration, le rythme et l’écoute, les personnes ne sont pas d’abord envisagées à travers leur statut, leur parcours ou leur vulnérabilité, mais à travers ce qu’elles peuvent expérimenter, transmettre et construire avec les autres.

Retrouver des marges de liberté à l’intérieur même du cadre.

EEN GEDEELDE VRAAG

Symbolisch buiten de begrenzing treden.

Een woonzorgcentrum, een psychiatrisch ziekenhuis en een opvangcentrum voor verzoekers om internationale bescherming hebben zeer verschillende opdrachten en realiteiten. PULSE wil die niet gelijkstellen.

Het project verbindt ze wel rond dezelfde vraag: hoe kunnen we binnen institutionele kaders ruimtes creëren waarin iedereen opnieuw een vorm van vrijheid, vertrouwen en aanwezigheid bij zichzelf en anderen kan ervaren?

Via beweging, stem, ademhaling, ritme en luisteren worden mensen niet in de eerste plaats benaderd vanuit hun statuut, parcours of kwetsbaarheid, maar vanuit wat ze kunnen ervaren, doorgeven en samen met anderen opbouwen.

Ruimte voor vrijheid terugvinden binnen het kader zelf.

L’EXPÉRIENCE ARTISTIQUE

Ni thérapie, ni spectacle à produire.

L’enjeu est celui de l’expérience artistique elle-même : remettre le corps en mouvement, éprouver la confiance, prendre sa place dans un groupe, écouter et être écouté, retrouver la possibilité du jeu et de la création.

Le travail porte sur la corporalité, la voix, le mouvement, l’écoute et la relation à l’autre. Chacun·e participe selon ses possibilités, ses limites et ses envies. Le contact physique n’est jamais imposé.

DE ARTISTIEKE ERVARING

Geen therapie, geen voorstelling om te produceren.

Centraal staat de artistieke ervaring zelf: het lichaam opnieuw in beweging brengen, vertrouwen ervaren, een plaats innemen in de groep, luisteren en gehoord worden, en opnieuw ruimte maken voor spel en creatie.

Het werk focust op lichamelijkheid, stem, beweging, luisteren en de relatie tot de ander. Iedereen neemt deel volgens eigen mogelijkheden, grenzen en wensen. Fysiek contact wordt nooit opgelegd.

LA MÉTHODE

Co-construire avec celles et ceux qui accompagnent.

Les ateliers ne sont pas conçus par les artistes seuls puis appliqués de manière identique dans chaque institution. Ils sont co-construits avec les équipes soignantes et encadrantes, à partir de leur connaissance des personnes accompagnées, de leurs réalités quotidiennes et des spécificités de chaque lieu.

Le Théâtre d'Un Jour apporte son expérience du théâtre physique, du cirque contemporain, de la voix et de la médiation artistique. Les partenaires de terrain apportent leur connaissance des publics, des lieux, des rythmes et des situations concrètes.

Cette rencontre entre savoir-faire artistiques et connaissances issues du terrain constitue le cœur de PULSE.

Artistes + équipes de terrain :
deux expertises, une recherche commune.

DE METHODE

Samen opbouwen met wie dagelijks begeleidt.

De workshops worden niet uitsluitend door kunstenaars ontworpen om vervolgens op identieke wijze in elke instelling te worden toegepast. Ze worden samen met zorg- en begeleidingsteams opgebouwd, vanuit hun kennis van de mensen, hun dagelijkse realiteit en de eigenheid van elke plek.

Théâtre d'Un Jour brengt zijn ervaring in fysiek theater, hedendaags circus, stem en artistieke bemiddeling mee. De terreinpartners brengen hun kennis van de doelgroepen, locaties, ritmes en concrete situaties in.

De ontmoeting tussen artistieke knowhow en kennis uit het terrein vormt de kern van PULSE.

Kunstenaars + terreinploegen:
twee expertises, één gezamenlijk onderzoek.

TROIS TERRITOIRES · TROIS RÉALITÉS

Une même recherche, des contextes différents.

GIVET

EHPAD Val de Meuse

Les ateliers invitent les résident·es à retrouver le mouvement, la voix, la mémoire corporelle et le plaisir d’être ensemble.

BERTRIX

Vivalia - La Clairière

Dans un contexte hospitalier psychiatrique, le travail explore l’expression, l’écoute, la confiance et la dynamique collective.

POELKAPELLE

Fedasil

Le corps, le mouvement et la voix deviennent des moyens de rencontre qui ne reposent pas uniquement sur la maîtrise d’une langue commune.

Des réalités distinctes, jamais interchangeables.

Le projet se construit précisément à partir de ce qui différencie chaque lieu, chaque équipe et chaque groupe.

DRIE PLEKKEN · DRIE REALITEITEN

Eenzelfde onderzoek, verschillende contexten.

GIVET

EHPAD Val de Meuse

De workshops nodigen bewoners uit om opnieuw beweging, stem, lichamelijk geheugen en het plezier van samenzijn te ervaren.

BERTRIX

Vivalia - La Clairière

Binnen een psychiatrische ziekenhuiscontext onderzoekt het werk expressie, luisteren, vertrouwen en groepsdynamiek.

POELKAPELLE

Fedasil

Lichaam, beweging en stem worden manieren om elkaar te ontmoeten die niet uitsluitend afhangen van het beheersen van een gemeenschappelijke taal.

Verschillende realiteiten, nooit onderling inwisselbaar.

Het project vertrekt precies vanuit wat elke plek, elk team en elke groep van elkaar onderscheidt.

UNE RECHERCHE ARTISTIQUE EN MOUVEMENT

S’immerger, sans s’approprier.

PULSE s’inscrit dans le processus de création d’un spectacle du Théâtre d’Un Jour. Les ateliers menés dans les différentes institutions ne constituent pourtant ni une collecte de témoignages, ni une recherche de matière destinée à être transposée telle quelle sur scène.

La démarche est ailleurs : rester en mouvement, déplacer les habitudes de création, se confronter à d’autres manières d’habiter le corps, l’espace et la relation. Les artistes s’immergent dans ces contextes pour écouter, expérimenter et se laisser questionner par ce qui s’y joue.

Cette approche cherche à éviter une logique d’extraction ou d’appropriation. Les personnes rencontrées ne sont pas envisagées comme une « matière » artistique : ce sont les expériences partagées qui mettent la pratique du Théâtre d’Un Jour à l’épreuve et nourrissent son questionnement.

Ne pas venir chercher.
Venir rencontrer, éprouver, se déplacer.

ARTISTIEK ONDERZOEK IN BEWEGING

Zich onderdompelen, zonder toe-eigening.

PULSE maakt deel uit van het creatieproces van een voorstelling van Théâtre d’Un Jour. De workshops in de verschillende instellingen zijn echter geen verzameling getuigenissen en evenmin een zoektocht naar materiaal dat letterlijk naar het podium wordt overgebracht.

De aanpak ligt elders: in beweging blijven, creatieve gewoonten verschuiven en andere manieren onderzoeken om lichaam, ruimte en relaties te ervaren. De kunstenaars dompelen zich onder in deze contexten om te luisteren, te experimenteren en zich te laten bevragen door wat er gebeurt.

Deze aanpak wil een logica van extractie of toe-eigening vermijden. De mensen die worden ontmoet zijn geen artistiek « materiaal »: het zijn de gedeelde ervaringen die de praktijk van Théâtre d’Un Jour uitdagen en het onderzoek voeden.

Niet komen halen.
Wel ontmoeten, ervaren en jezelf verplaatsen.

OBSERVER · TRANSMETTRE · PARTAGER

Faire vivre l’expérience au-delà des ateliers.

PULSE est aussi un projet de transmission. L’objectif n’est pas de proposer une expérience ponctuelle, mais de documenter ce qui se construit entre artistes, professionnel·les et participant·es afin que ces expériences puissent nourrir d’autres pratiques.

01 UN PODCAST BILINGUE EN QUATRE ÉPISODES

Élaboré à partir des expériences menées dans les différents lieux, il donnera à entendre les voix, les questions et les déplacements qui traversent le projet.

02 UN GUIDE BILINGUE FRANÇAIS-NÉERLANDAIS

Il rassemblera les méthodes, les questionnements, les réussites mais aussi les ajustements nécessaires lorsqu’un projet artistique se construit au contact de réalités institutionnelles et humaines très différentes.

03 UNE CONFÉRENCE DE PRESSE BILINGUE - 15 OCTOBRE 2026

Un temps pour présenter la démarche, ses partenaires et ses premières perspectives, et mettre en circulation les enseignements du projet.

Documenter pour transmettre - sans figer ce qui reste une expérience vivante.

OBSERVEREN · DOORGEVEN · DELEN

De ervaring laten doorwerken na de workshops.

PULSE is ook een project van kennisdeling. Het doel is niet om een eenmalige ervaring aan te bieden, maar om vast te leggen wat er ontstaat tussen kunstenaars, professionals en deelnemers, zodat deze ervaringen andere praktijken kunnen voeden.

01 EEN TWEETALIGE PODCAST IN VIER AFLEVERINGEN

Op basis van de ervaringen op de verschillende locaties laat hij de stemmen, vragen en verschuivingen horen die door het project lopen.

02 EEN TWEETALIGE FRANS-NEDERLANDSE GIDS

Deze bundelt methodes, vragen, geslaagde praktijken en de aanpassingen die nodig zijn wanneer een artistiek project vorm krijgt binnen zeer uiteenlopende institutionele en menselijke contexten.

03 EEN TWEETALIGE PERSCONFERENTIE - 15 OKTOBER 2026

Een moment om de aanpak, partners en eerste perspectieven te presenteren en de lessen van het project te delen.

Documenteren om door te geven - zonder vast te leggen wat levend blijft.

RETROUVER UN ESPACE COMMUN

Avant les statuts, il y a des corps en relation.

PULSE défend une conviction : avant d’être patient·e, résident·e, demandeur·euse de protection internationale, artiste ou professionnel·le du soin, chacun habite un corps et possède une capacité à entrer en relation.

Lorsque les mots manquent, lorsque les langues diffèrent ou lorsque les cadres institutionnels structurent fortement le quotidien, le mouvement, la voix, le rythme et l’écoute peuvent ouvrir d’autres chemins.

PULSE cherche à créer ces espaces : des endroits temporaires où l’on peut expérimenter autrement sa relation à soi, aux autres et au collectif - et où l’art devient moins une activité proposée à un public qu’une expérience construite ensemble.

Corps · voix · écoute · confiance

Des espaces temporaires pour se retrouver soi, rencontrer l’autre
et continuer à déplacer les pratiques artistiques comme institutionnelles.

EEN GEDEELDE RUIMTE TERUGVINDEN

Vóór de statuten, zijn er lichamen in relatie.

PULSE vertrekt vanuit één overtuiging: vóór iemand patiënt, bewoner, verzoeker om internationale bescherming, kunstenaar of zorgprofessional is, leeft ieder mens in een lichaam en beschikt ieder mens over het vermogen om relaties aan te gaan.

Wanneer woorden ontbreken, talen verschillen of institutionele kaders het dagelijkse leven sterk bepalen, kunnen beweging, stem, ritme en luisteren andere wegen openen.

PULSE wil zulke ruimtes creëren: tijdelijke plekken waar de relatie tot jezelf, tot anderen en tot het collectief anders kan worden ervaren - en waar kunst minder een activiteit is die aan een publiek wordt aangeboden dan een ervaring die samen wordt opgebouwd.

Lichaam · stem · luisteren · vertrouwen

Tijdelijke ruimtes om jezelf en de ander te ontmoeten
en artistieke én institutionele praktijken in beweging te blijven brengen.

CONTACT PRESSE

Nathalie Clarinval

production@t1j.be

+32 (0)477 79 41 63

PULSE

Portés de Voix / Corps & Voix

Théâtre d’Un Jour · EHPAD Val de Meuse · Vivalia - La Clairière · Fedasil Poelkapelle

Interreg
Cofinancé par l'Union Européenne
Medegefinancierd door de Europese Unie
France – Wallonie – Vlaanderen

Micro-projet I Microproject
Pulse

Loterie Nationale

Ce projet a été cofinancé par l'Union européenne via le programme Interreg France-Wallonie-Vlaanderen.

PERSCONTACT

Nathalie Clarinval

production@t1j.be

+32 (0)477 79 41 63

PULSE

Portés de Voix / Corps & Voix

Théâtre d’Un Jour · EHPAD Val de Meuse · Vivalia - La Clairière · Fedasil Poelkapelle

Interreg
Cofinancé par l'Union Européenne
Medegefinancierd door de Europese Unie
France – Wallonie – Vlaanderen

Micro-projet I Microproject
Pulse

Loterie Nationale

Dit project werd medegefinancierd door de Europese Unie via het programma Interreg France-Wallonie-Vlaanderen.